

<<研究生科技语篇英汉翻译教程>>

图书基本信息

书名：<<研究生科技语篇英汉翻译教程>>

13位ISBN编号：9787811377705

10位ISBN编号：7811377705

出版时间：2011-8

出版时间：苏州大学出版社

作者：范祥涛

页数：352

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<研究生科技语篇英汉翻译教程>>

### 内容概要

由范祥涛编著的《研究生科技语篇英汉翻译教程》的编撰还突出了研究型学习，就是注重对问题的研究，针对有些研究不够充分的主题则提出问题，供教材使用者思考或进一步研究。

比起纯粹经验型学习，研究型学习有利于提高理性思维能力，使学习者学会在理性的高度上认识问题、处理问题和解决问题，从而提高实践能力。

<<研究生科技语篇英汉翻译教程>>

书籍目录

第一部分 绪论篇

第1章 中国科技翻译简史

- 1.1 明末清初的科技翻译
- 1.2 清末时期的科技翻译
- 1.3 民国时期的科技翻译
- 1.4 新中国建立后的科技翻译

第2章 科技英语语篇特点

- 2.1 语篇类型与科技英语
- 2.2 科技英语与科普英语
- 2.3 科技语篇词汇特点
- 2.4 科技语篇语法特点
- 2.5 科技语篇文体特点

第3章 科技英语语篇翻译

- 3.1 科技翻译的特点
- 3.2 科技翻译的分类
- 3.3 科技翻译的标准
- 3.4 科技翻译的过程

第二部分 意文篇

第4章 科技翻译与意义选择

- 4.1 语言意义与语篇意义
- 4.2 科技语篇与词汇歧义
- 4.3 语言语境与意义选择

第5章 科技翻译与意义转移

- 5.1 翻译选词的意义转移
- 5.2 科技翻译的词义转移
- 5.3 结构意义的显性转移

第6章 科技翻译与四字结构

- 6.1 四字成语和四字结构
- 6.2 科技翻译与四字结构的使用
- 6.3 科技翻译中四字结构的功能

第三部分 句法篇

第7章 科技翻译与句法结构

- 7.1 英汉句法比较
- 7.2 被动语态的翻译
- 7.3 科技翻译与词性转移

第8章 定语结构的翻译

- 8.1 英汉定语比较与翻译
- 8.2 多定语结构的翻译
- 8.3 定语从句的翻译

第9章 状语结构的翻译

- 9.1 英汉状语比较与翻译
- 9.2 状语从句的翻译
- 9.3 多状语结构的翻译

第10章 科技翻译与分译

- 10.1 科技翻译中的分译

<<研究生科技语篇英汉翻译教程>>

10.2 分译的理论依据

10.3 分译的节点类型

第11章 复杂长句的翻译

11.1 科技语篇中的长句

11.2 长句翻译逻辑分析

11.3 长句的翻译方法

第12章 科技翻译中的语篇衔接

12.1 科技语篇中的衔接手段

12.2 科技语篇翻译中的衔接

12.3 科技语篇翻译中的衔接重构

第四部分 专题篇

第13章 科技术语的翻译

13.1 科技术语的翻译原则和方法

13.2 语篇与科技术语翻译

13.3 因特网与科技术语翻译

第14章 专业知识与科技翻译

14.1 科技语篇中的专业知识

14.2 专业知识与科技翻译

14.3 专业知识的习得方式

第15章 文学性与科技翻译

15.1 科技与文学的融合

15.2 科技语篇的文学性

15.3 科技语篇文学性的翻译

参考文献

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>